



HOW TO RECEIVE REVELATIONS FROM GOD

COMMENT RECEVOIR DES RÉVÉLATIONS DE DIEU

MATTHEW 11:25-30

- 25** At that time Jesus answered and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, because thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes.
- 26** Even so, Father: for so it seemed good in thy sight.
- 27** All things are delivered unto me of my Father: and no man knoweth the Son, but the Father; neither knoweth any man the Father, save the Son, and he to whomsoever the Son will reveal him.

MATTHIEU 11.25-30

- 25** En ce temps-là, Jésus prit la parole, et dit : Je te loue, Père, Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et de ce que tu les as révélées aux enfants.
- 26** Oui, Père, je te loue de ce que tu l'as voulu ainsi.
- 27** Toutes choses m'ont été données par mon Père, et personne ne connaît le Fils, si ce n'est le Père; personne non plus ne connaît le Père, si ce n'est le Fils et celui à qui le Fils veut le révéler.

28 Come unto me, all ye that labour and are heavy laden, and I will give you rest.

29 Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls.

30 For my yoke is easy, and my burden is light.

28 Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos.

29 Prenez mon joug sur vous et recevez mes instructions, car je suis doux et humble de cœur; et vous trouverez du repos pour vos âmes.

30 Car mon joug est doux, et mon fardeau léger.

MATTHEW 16:15-18

15 He saith unto them, But whom say ye that I am?

16 And Simon Peter answered and said, Thou art the Christ, the Son of the living God.

17 And Jesus answered and said unto him, Blessed art thou, Simon Barjona: for flesh and blood hath not revealed it unto thee, but my Father which is in heaven.

18 And I say also unto thee, That thou art Peter, and upon this rock I will build my church; and the gates of hell shall not prevail against it.

MATTHIEU 16.15-18

15 Et vous, leur dit-il, qui dites-vous que je suis?

16 Simon Pierre répondit : Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant.

17 Jésus, reprenant la parole, lui dit : Tu es heureux, Simon, fils de Jonas; car ce ne sont pas la chair et le sang qui t'ont révélé cela, mais c'est mon Père qui est dans les cieux.

18 Et moi, je te dis que tu es Pierre, et que sur cette pierre je bâtirai mon Église, et que les portes du séjour des morts ne prévaudront point contre elle.

LUKE 10:23-24

23 And he turned him unto his disciples, and said privately, Blessed are the eyes which see the things that ye see:

24 For I tell you, that many prophets and kings have desired to see those things which ye see, and have not seen them; and to hear those things which ye hear, and have not heard them.

LUC 10.23-24

23 Et, se tournant vers les disciples, il leur dit en particulier : Heureux les yeux qui voient ce que vous voyez!

24 Car je vous dis que beaucoup de prophètes et de rois ont désiré voir ce que vous voyez, et ne l’ont pas vu, entendre ce que vous entendez, et ne l’ont pas entendu.

LUKE 18:7-8

7 And shall not God avenge his own elect, which cry day and night unto him, though he bear long with them?

8 I tell you that he will avenge them speedily. Nevertheless when the Son of man cometh, shall he find faith on the earth?

LUC 18.7-8

7 Et Dieu ne fera-t-il pas justice à ses élus, qui crient à lui jour et nuit, et tardera-t-il à leur égard?

8 Je vous le dis, il leur fera promptement justice. Mais, quand le Fils de l’homme viendra, trouvera-t-il la foi sur la terre?

JOHN 12:35-38

35 Then Jesus said unto them, Yet a little while is the light with you. Walk while ye have the light, lest darkness come upon you: for he that walketh in darkness knoweth not whither he goeth.

36 While ye have light, believe in the light, that ye may be the children of light. These things spake Jesus, and departed, and did hide himself from them.

37 But though he had done so many miracles before them, yet they believed not on him:

38 That the saying of Esaias the prophet might be fulfilled, which he spake, Lord, who hath believed our report? and to whom hath the arm of the Lord been revealed?

JEAN 12.35-38

35 Jésus leur dit : La lumière est encore pour un peu de temps au milieu de vous. Marchez, pendant que vous avez la lumière, afin que les ténèbres ne vous surprennent point : celui qui marche dans les ténèbres ne sait où il va.

36 Pendant que vous avez la lumière, croyez en la lumière, afin que vous soyez des enfants de lumière. Jésus dit ces choses, puis il s'en alla, et se cacha loin d'eux.

37 Malgré tant de miracles qu'il avait faits en leur présence, ils ne croyaient pas en lui,

38 afin que s'accomplît la parole qu'Ésaïe, le prophète, a prononcée : Seigneur, qui a cru à notre prédication? et à qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé?

JOHN 12:44-46

- 44** Jesus cried and said,
He that believeth on me,
believeth not on me, but on
him that sent me.
- 45** And he that seeth me
seeth him that sent me.
- 46** I am come a light into
the world, that whosoever
believeth on me should not
abide in darkness.

JEAN 12.44-46

- 44** Or, Jésus s'était écrié:
Celui qui croit en moi croit,
non pas en moi, mais en celui
qui m'a envoyé;
- 45** et celui qui me voit
voit celui qui m'a envoyé.
- 46** Je suis venu comme une
lumière dans le monde, afin
que quiconque croit en moi
ne demeure pas dans les
ténèbres.

GALATIANS 1:11-12

- 11** But I certify you, brethren,
that the gospel which was
preached of me is not after
man.
- 12** For I neither received it
of man, neither was I taught
it, but by the revelation of
Jesus Christ.

GALATES 1.11-12

- 11** Je vous déclare, frères,
que l'Évangile qui a été
annoncé par moi n'est pas
de l'homme;
- 12** car je ne l'ai ni reçu ni appris
d'un homme, mais par une
révélation de Jésus-Christ.

EPHESIANS 3:3-5

- 3 How that by revelation he made known unto me the mystery; (as I wrote afore in few words,
- 4 Whereby, when ye read, ye may understand my knowledge in the mystery of Christ)
- 5 Which in other ages was not made known unto the sons of men, as it is now revealed unto his holy apostles and prophets by the Spirit;

ÉPHÉSIENS 3.3-5

- 3 C'est par révélation que j'ai eu connaissance du mystère sur lequel je viens d'écrire en peu de mots.
- 4 En les lisant, vous pouvez vous représenter l'intelligence que j'ai du mystère de Christ.
- 5 Il n'a pas été manifesté aux fils des hommes dans les autres générations, comme il a été révélé maintenant par l'Esprit aux saints apôtres et prophètes de Christ.



58-1130 WATCHMAN, WHAT OF THE NIGHT? – JEFFERSONVILLE IN

40 Then I would change now for just a moment. And would turn your attention to the King of these eagles, or prophets, or tower-watchers. That's the Lord Jesus, Himself. And this day that we are living in was so much greater than the day that He was here, until, when He was right in the shadows of the cross, He spoke more of His second Coming than He did of His going away. If you will carefully

58-1130 SENTINELLE, QUE DIS-TU DE LA NUIT? – JEFFERSONVILLE IN

40 Là, j'aimerais faire un changement pendant un instant. J'aimerais attirer votre attention sur le Roi de ces aigles, ou de ces prophètes, ou de ces guetteurs sur la tour. Il s'agit du Seigneur Jésus Lui-même. Et ce jour dans lequel nous vivons est tellement plus grand que le jour où Il était ici, au point que même lorsqu'Il était dans l'ombre de la croix, Il a parlé plus de Sa seconde Venue que de Son

search the Scriptures, you will find that just before His going away, that He prophesied of the things that would take place in this day.

41 He knew that He must be crucified. He knew that He must suffer the—the innocent for the guilty. He knew that He would rise again from the grave, on the third day. He knew that there wasn't no powers that could hold Him in the grave, because the Word of God had said, "I will not suffer My holy One to see corruption, neither will I leave His soul in hell." And there was no powers that could break that prophecy. His Word shall be true, and They will be fulfilled in Their seasons. And He had confidence that, what the Father had said, the Father was able to keep His Word.

42 Therefore, His great heart that was within Him, which was the Throne of God, in His heart He knew that these great trying times would come to prove all nations, and to prove all peoples. So, therefore, He knew that the great question laid, not whether He would rise again, or whether He would be crucified according to the Scriptures, or not whether He would ascend on High, and the Holy Spirit would come. But the question was, "Would there be any

départ. Si vous sondez attentivement les Écritures, vous trouverez que, juste avant Son départ, Il a prophétisé les choses qui allaient se produire en ce jour-ci.

41 Il savait qu'Il devait être crucifié. Il savait qu'Il devait souffrir, le— l'innocent pour le coupable. Il savait qu'Il allait ressusciter et sortir de la tombe, le troisième jour. Il savait qu'Il n'y avait aucune puissance qui puisse Le retenir dans la tombe, parce que la Parole de Dieu avait dit : "Je ne permettrai pas que Mon Saint voie la corruption, et Je n'abandonnerai pas Son âme dans le séjour des morts." Et il n'y avait aucune puissance qui puisse anéantir cette prophétie. Sa Parole sera vraie, et Ses Paroles s'accompliront en Leurs saisons. Et Il avait confiance que ce que le Père avait dit, le Père était capable de tenir cette Parole.

42 C'est pourquoi, avec Son grand cœur à l'intérieur de Lui, qui était le Trône de Dieu, Il savait dans Son cœur que ces grands temps d'épreuves viendraient pour éprouver toutes les nations et pour éprouver tous les peuples. Ainsi donc, Il savait que la grande question qui se posait n'était pas de savoir s'Il ressusciterait, ou bien s'Il serait crucifié selon les Écritures, ou s'Il monterait dans les Hauteurs, et que le Saint-Esprit viendrait. Mais

faith left on earth at His Coming?" And where is faith come? "By hearing the Word of God." That was His question. "Will there be faith on earth when I come?" Will He find people who believes His Word?

la question était : "Y aura-t-il encore de la foi sur la terre à Sa Venue?" Et comment vient la foi? "En entendant la Parole de Dieu." C'était ça Sa question : "Y aura-t-il de la foi sur la terre quand Je viendrai?" Trouvera-t-il des gens qui croient Sa Parole?

63-0428 LOOK

– PHOENIX AZ

123 Now listen real close to this remark. Faith! Now, don't forget to get this now. Faith is designed to see what God wills and wants. There is no knowledge that can do that. Faith alone is designed, and give to the human race, to find out what the will of God is.

124 And you take your faith that you got, and it don't focus with the Word, then leave it alone. You got the wrong faith.

125 But when your God-given faith focus you with the Word of God, you're directly in line and zeroed. Oh, my! God help us this hour, great hour that we live in. Faith, designed to see what God wants! How do you see it? Through the camera of His Word, His promise. *This* is a full revelation of Jesus Christ.

63-0428 REGARDE

– PHOENIX AZ

123 Maintenant écoutez très attentivement cette remarque. La foi! Maintenant, n'oubliez pas de bien saisir ceci. La foi est conçue pour voir ce que Dieu veut et ce qu'Il désire. Aucune connaissance ne peut faire cela. Seule la foi est conçue et donnée à la race humaine pour lui faire découvrir quelle est la volonté de Dieu.

124 Alors, si vous prenez la foi que vous avez, et qu'elle ne se focalise pas sur la Parole, laissez-la de côté. Vous n'avez pas la foi qu'il faut.

125 Mais quand la foi que Dieu vous a donnée vous focalise sur la Parole de Dieu, vous êtes très bien aligné, vous vous dirigez droit vers le but. Oh! la la! Que Dieu nous vienne en aide en cette heure, cette heure très importante où nous vivons. La foi est conçue pour voir ce que Dieu veut! Comment le voyez-vous? Au moyen de l'appareil photo, de Sa Parole, Sa promesse. *Ceci* est la révélation entière de Jésus-Christ.

65-1204 THE RAPTURE

– YUMA AZ

65 But, to the Church, the Bride, the Rapture is a revelation to Her. It's revealed to Her. That, the revelation, the true Bride of Christ will be waiting for that revelation of the Rapture.

66 Now, it is a revelation, for the revelation is faith. You cannot have a revelation without it being faith. Faith is a revelation, because it's something that's revealed to you. Faith is a revelation. Faith is something that has been revealed to you, like it was to Abraham, that could call anything contrary to what had been revealed to him, as though it wasn't so. Now, faith, that's what faith is, is the revelation of God. The Church is built upon a revelation, the whole entire Body.

65-1204 L'ENLÈVEMENT

– YUMA AZ

65 Mais pour l'Église, l'Épouse, l'Enlèvement est une révélation. Cela Lui est révélé. Cette révélation, la véritable Épouse de Christ attendra cette révélation de l'Enlèvement.

66 C'est une révélation, car la révélation est la foi. Vous ne pouvez pas avoir une révélation, sans que cela soit la foi. La foi est une révélation, parce que c'est quelque chose qui vous est révélé. La foi est une révélation. La foi, c'est quelque chose qui vous a été révélé, comme cela l'a été à Abraham, qui pouvait appeler tout ce qui était contraire à ce qui lui avait été révélé, comme n'existant pas. C'est cela qu'est la foi, c'est la révélation de Dieu. L'Église est bâtie sur une révélation, le Corps tout entier l'est.

63-0728 CHRIST IS THE MYSTERY OF GOD REVEALED – JEFFERSONVILLE IN

304 By lack of this revelation is why we have so many different divisions among us, and so much mockery. So much division among us, is because the people lack that revelation. See, they lack that revelation, the teachers.

63-0728 CHRIST EST LE MYSTÈRE DE DIEU RÉVÉLÉ – JEFFERSONVILLE IN

304 Si nous avons tant de divisions de toutes sortes parmi nous et tant de grotesques caricatures, c'est à cause du manque de cette révélation. Tant de divisions parmi nous, c'est parce que les gens n'ont pas cette révélation. Voyez, ils n'ont pas cette révélation, ceux qui enseignent.

**63-0728 CHRIST IS THE MYSTERY
OF GOD REVEALED – JEFFERSONVILLE IN**

233 Look, Christ in you makes Him the center of Life of the revelation. See? Christ's Life in you makes Him the center of the revelation. Christ, in the Bible, makes the Bible the complete revelation of Christ. Christ in you makes you the complete revelation of the whole thing, see, what God is trying to do.

234 What is the new Birth then? You'd say, "Well, Brother Branham, what is the new Birth?" It is the revelation of Jesus Christ personally to you. Amen! See? Not you joined a church, you shook a hand, you done something different, you said a creed, you promised to live by a—a code of rules. But Christ, the Bible, He is the Word that was revealed to you. And no matter what anybody says, what takes place, it's Christ; pastor, priest, whatever it might be. It's Christ in you, that is the revelation that the Church was built upon.

**63-0728 CHRIST EST LE MYSTÈRE
DE DIEU RÉVÉLÉ – JEFFERSONVILLE IN**

233 Regardez, Christ en vous fait de Lui le centre de la Vie de la révélation. Voyez? La Vie de Christ en vous fait de Lui le centre de la révélation. Christ, dans la Bible, fait de la Bible la révélation complète de Christ. Christ en vous fait de vous la révélation complète de l'ensemble, voyez, de ce que Dieu essaie de faire.

234 Alors, la nouvelle Naissance, qu'est-ce que c'est? Vous pourriez dire : "Eh bien, Frère Branham, la nouvelle Naissance, qu'est-ce que c'est?" C'est la révélation de Jésus-Christ, qui vous est donnée, à vous, personnellement. Amen! Voyez? Ce n'est pas le fait que vous ayez adhéré à une église, que vous ayez donné une poignée de main, que vous ayez fait quelque chose de différent, que vous ayez récité un credo, que vous ayez promis de vivre en accord avec un—un code de règles. Mais c'est Christ, la Bible — Il est la Parole, qui vous a été révélée, à vous. Et, peu importe ce que qui que ce soit dit, peu importe ce qui arrive : c'est Christ; pasteur, prêtre, quoi que ce soit. C'est Christ en vous, voilà la révélation sur laquelle l'Église a été bâtie.

**EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES,
PAGE 30**

If revelation is beyond you, look up and seek God for it. That is the only way you are ever going to get it. A revelation has to come from God. It never comes by human, natural endowments, but by Spiritual endowment. You can even memorize the Scripture, and though that is wonderful, that won't do it. It has to be a revelation from God. It says in the Word that no man can say that Jesus is the Christ except by the Holy Ghost. You have to receive the Holy Ghost and then, and only then, can the Spirit give you the revelation that Jesus is the Christ: God, the Anointed One.

**EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE,
PAGE 29**

Si la révélation est hors de votre portée, levez les yeux et cherchez Dieu pour la recevoir. Il n'y a pas d'autre moyen pour vous de la recevoir. Une révélation doit venir de Dieu. Elle ne vient jamais par une capacité humaine, naturelle, mais c'est quelque chose que l'on reçoit de façon Spirituelle. Vous pourriez même mémoriser les Écritures, mais, bien que ce soit merveilleux, ce n'est pas ainsi que vous y arriverez. Il faut que ce soit une révélation qui vient de Dieu. Il est dit dans la Parole que personne ne peut dire que Jésus est le Christ, si ce n'est par le Saint-Esprit. Vous devez recevoir le Saint-Esprit; ensuite, et ensuite seulement, l'Esprit peut vous donner la révélation que Jésus est le Christ : Dieu, le Oint.

**EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES,
PAGE 31**

No man knows the things of God save the Spirit of God and he to whom the Spirit of God reveals them. We need to call on God for revelation more than anything else in the world. We have accepted the Bible, we have

**EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE,
PAGE 30**

Personne ne connaît les choses de Dieu, sauf l'Esprit de Dieu et celui à qui l'Esprit de Dieu les révèle. Il nous faut demander à Dieu la révélation plus que toute autre chose au monde. Nous avons accepté la Bible, nous avons accepté les

accepted the great truths of it, but it still is not real to most people because the revelation by the Spirit is not there. The Word has not been quickened. The Bible says in II Corinthians 5:21 that we have become the righteousness of God by our union with Jesus Christ. Did you get it? It says that WE ARE THE VERY RIGHTEOUSNESS OF GOD HIMSELF by being IN CHRIST. It says that He (Jesus) became SIN for us. It does not say He became sinful, but became SIN for us that by our union with Him we might become the RIGHTEOUSNESS of God. If we accept the fact (and we must) that He literally became SIN for us by His substitution for us, then we must also accept the fact that we by our union with Him have become the VERY RIGHTEOUSNESS of God. To reject one is to reject the other. To accept the one is to accept the other. Now we know the Bible says that. It can't be denied. But the revelation of it is missing. It is not real to the majority of God's children. It is just a good verse in the Bible. But we need to have it made ALIVE to us. That will take revelation.

glorieuses vérités qui s'y trouvent; cependant, pour la plupart des gens, elle n'est toujours pas réelle, parce qu'il n'y a pas de révélation par l'Esprit. La Parole n'a pas été vivifiée. La Bible dit dans II Corinthiens 5.21 que nous sommes devenus la justice de Dieu par notre union avec Jésus-Christ. Saisissez-vous? Elle dit que NOUS SOMMES LA JUSTICE MÊME DE DIEU LUI-MÊME en étant EN CHRIST. Elle dit que Lui (Jésus) est devenu PÉCHÉ pour nous. Elle ne dit pas qu'Il est devenu pécheur, mais qu'Il est devenu PÉCHÉ pour nous, afin que par notre union avec Lui nous devenions la JUSTICE de Dieu. Si nous acceptons le fait (et il nous faut l'accepter) qu'Il est littéralement devenu PÉCHÉ pour nous en se substituant à nous, alors nous devons aussi accepter le fait que, par notre union avec Lui, nous sommes devenus la JUSTICE MÊME de Dieu. Rejeter l'un, c'est rejeter l'autre. Accepter l'un, c'est accepter l'autre. Nous savons bien que la Bible dit cela. On ne peut pas le nier. Mais il en manque la révélation. Le fait n'est pas réel pour la plupart des enfants de Dieu. C'est un bon verset de la Bible, sans plus. Mais il doit être rendu VIVANT pour nous. Pour cela, il en faudra la révélation.

**EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES,
PAGE 124**

Learning has taken the place of revelation. Reason has replaced faith. Program has replaced spontaneous praise in the Holy Ghost. It wasn't so from the beginning. The whole specie has changed. It has become a hybrid church.

**EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE,
PAGE 119**

L'instruction a remplacé la révélation. La raison a remplacé la foi. Les programmes ont remplacé la louange spontanée par le Saint-Esprit. Au commencement, il n'en était pas ainsi. L'espèce entière a changé. Elle est devenue une Église hybride.

**64-0403 JEHOVAH-JIREH²
– LOUISVILLE MS**

239 Better dressed people, better paid, bigger denominations, richer, of the Laodicean Age, exactly. "Rich, have need of nothing; know not that you're miserable, wretched, blind, and poor, naked, and don't know it." If a man knowed he was naked, you could talk to him. But when he don't know it, that's a miserable shape, pitiful. Don't scorn the people, but have mercy. What if that was you in that condition? What if the Word wasn't revealed to you, what would you do? What else would matter, if your eyes was so blind you couldn't see It? That's a miserable sight.

**64-0403 JÉHOVAH-JIRÉ²
– LOUISVILLE MS**

239 Des gens mieux habillés, mieux payés, de plus grandes dénominations, plus riches, ils sont de l'Âge de Laodicée, tout à fait. "Riche, tu n'as besoin de rien; tu ne sais pas que tu es misérable, malheureux, aveugle et pauvre, nu, et tu ne le sais pas." Si un homme savait qu'il est nu, on pourrait lui en parler. Mais quand il ne le sait pas, ça, c'est un état lamentable, c'est pitoyable. Ne méprisez pas les gens; au contraire, ayez pitié d'eux. Et si c'était vous qui étiez dans cet état? Et si la Parole ne vous avait pas été révélée, à vous, qu'est-ce que vous feriez? À quoi d'autre pourriez-vous attacher de l'importance, si vos yeux étaient tellement aveugles que vous ne pouviez pas voir ce qu'il En est? Quel spectacle lamentable.

62-1230M ABSOLUTE

– JEFFERSONVILLE IN

156 We see that He shows the things. And He takes the things that are God's and will show them to you. And He will reveal to you the things that Jesus said. Other words, He will make plain the thing.

62-1230M L'ABSOLU

– JEFFERSONVILLE IN

156 Nous voyons qu'il montre les choses. Et Il prendra les choses qui sont à Dieu, et vous les montrera. Et Il vous révélera les choses que Jésus a dites. En d'autres termes, Il rendra la chose claire.

59-1227M A SUPER SIGN

– JEFFERSONVILLE IN

32 And we would pray, Lord, that You would restore to us that faith that once moved that first Church. Not asking for flowery beds of ease, but asking only for mercy of God, and for His Presence, and His blessings to go with us. Whether it be in this field or a field across the sea, whether it is on luxury, or beds of ease, or whether it is at the battle front, no matter where it might be, Lord, Your slightest will is our extreme desire to serve You. Just make it plain to us, O Lord, that we'll not miss the way, for we walk in a dark and blinded world, amongst sinful blinded people. So, clear our way, Father, and lead us as You would, sheep of Your pasture.

59-1227M UN SUPER-SIGNE

– JEFFERSONVILLE IN

32 Et nous Te prions, Seigneur, de nous redonner cette foi qui animait autrefois la première Église. Nous ne demandons pas à avoir la vie facile, tout ce que nous demandons, c'est la miséricorde de Dieu, et que Sa Présence et Ses bénédictions nous accompagnent. Que ce soit dans ce champ-ci ou dans un champ à l'étranger, que ce soit dans le luxe ou la facilité, ou que ce soit au front de bataille, peu importe le lieu, Seigneur : la moindre de Tes volontés anime en nous un désir extrême de Te servir. Montrons-la-nous clairement, ô Seigneur, pour que nous ne nous égarions pas en chemin, car nous marchons dans un monde ténébreux et aveuglé, au milieu de gens pécheurs et aveuglés. Alors, dégage la route pour nous, Père, et conduis-nous comme Tu le veux, nous, le troupeau de Ton pâturage.

63-1124E THREE KINDS OF BELIEVERS
– JEFFERSONVILLE IN

61 Now, that's a genuine believer, when the Holy Spirit; not some persuaded by some other person, not by some other thing. But when the Holy Spirit has revealed to you the Word Itself, and you see the Word made plain, vindicated; then the Spirit of God come and get into that age, for the Word for that age, and make It manifested.

63-1124E TROIS SORTES DE CROYANTS
– JEFFERSONVILLE IN

61 Voilà le véritable croyant : quand c'est le Saint-Esprit — pas quelqu'un qui a été persuadé par quelqu'un d'autre, ou par quelque chose d'autre. Mais quand c'est le Saint-Esprit qui vous a révélé la Parole Elle-même, et que vous voyez la Parole rendue claire, confirmée, alors l'Esprit de Dieu vient et entre dans cet âge, pour la Parole de cet âge, et Il La manifeste.

56-0923 SPIRITUAL ADOPTION
– JEFFERSONVILLE IN

109 "There is a way that seemeth right unto a man." But, what he did, he worshipped through knowledge. He worshipped not by revelation.

110 And it's possible. Get it now. Listen. You can worship through knowledge. You can go to church, by knowledge that you should do it. But going to church, that way, is worshipping in vain. But when there's something happens down in your heart, that makes you love God, in such a way you can't stay from the church, that's the revelation, God revealing.

56-0923 L'ADOPTION SPIRITUELLE
– JEFFERSONVILLE IN

109 "Telle voie paraît droite à un homme." Mais ce qu'il a fait, c'est qu'il a adoré par la connaissance. Il n'a pas adoré par révélation.

110 Et c'est possible. Saisissez cela maintenant. Écoutez. Vous pouvez adorer par la connaissance. Vous pouvez aller à l'église par la connaissance, parce que vous savez que vous devez le faire. Mais aller à l'église de cette façon-là, c'est adorer en vain. Mais quand quelque chose se produit dans votre cœur, et que cela vous fait aimer Dieu de telle manière que vous ne pouvez pas vous empêcher d'aller à l'église, c'est ça la révélation, Dieu qui révèle.

63-0320 THE THIRD SEAL
— JEFFERSONVILLE IN

98 And Christ is the Word. Saint John 1, “In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. And the Word became flesh,” see, “and dwelt with us.” God dwelt with us in flesh. He was the Word.

99 Before a Word, it’s a thought. And a thought has to be created. All right. So, God’s thoughts become creation when it was spoke, by a Word. That’s when He presents it to—to you as a thought, His thought, and it’s revealed to you. Then, it’s still a thought until *you* speak it.

63-0220 LE TROISIÈME SCEAU
— JEFFERSONVILLE IN

98 Et Christ est la Parole. Jean 1 : “Au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu. Et la Parole s’est faite chair,” vous voyez, “et Elle a habité avec nous.” Dieu a habité avec nous dans la chair. Il était la Parole.

99 Avant d’être une Parole, c’est une pensée. Et une pensée doit être créée. Très bien. Donc, les pensées de Dieu sont devenues création, quand elles ont été prononcées, par une Parole. Ainsi, quand Il vous—vous présente cela sous forme de pensée, Sa pensée, et qu’elle vous est révélée, alors elle reste toujours une pensée, jusqu’à ce que *vous* la prononciez.

63-0320 THE THIRD SEAL
— JEFFERSONVILLE IN

308 When the Truth of a promised Word of God has been truly revealed to His saints that’s filled with Oil, they all get stimulated. Wine is a stimulation. Glory! I feel It right now. Stimulated with joy, shouts! See? And, when It does, It has the same effect upon them that—that wine does upon a natural man. Because, when the

63-0220 LE TROISIÈME SCEAU
— JEFFERSONVILLE IN

308 Quand la Vérité d’une Parole de Dieu qui a été promise a vraiment été révélée à Ses saints qui sont remplis d’Huile, alors ils sont tous stimulés. Le vin, c’est un stimulant. Gloire! C’est Ce que je ressens en ce moment. Stimulés, il y a de la joie, des cris! Voyez? Et, à ce moment-là, Il produit le même effet sur eux que—que le vin sur l’homme naturel. En effet, quand

revelation has been given, of a Truth of God, and the true believer filled with Oil, and the revelation is revealed, the stimulation becomes so great that He makes him behave himself un-normally. Right. Glory! See, that's what's the matter with them now. That's right, makes them behave themselves unseemingly.

la révélation d'une Vérité de Dieu est donnée, et que le vrai croyant est rempli d'Huile, et que cette révélation est révélée, la stimulation devient tellement grande qu'il lui donne un comportement anormal. C'est vrai. Gloire! [L'assemblée se réjouit.—N.D.É.] Vous voyez, c'est justement ce qui leur arrive en ce moment. C'est vrai, ça leur donne un comportement qui semble inconvenant.

63-0320 THE THIRD SEAL
— JEFFERSONVILLE IN

312 Then I can see Simon, 'cause he had the keys, you know. "Now wait a minute, boys! The Scripture has got something to say about this. He never told us just how many days to wait. He said, 'You stay there until! You stay there until Joel's prophecy comes to pass, until Isaiah's prophecy is vindicated.'"

313 "For with stammering lips and with other tongues will I speak to this people. And this is the refreshment." This is the wine that's poured out. What is wine, in the Bible? Refreshments. "This is the refreshment that comes from the Presence of the Lord." See? It's—it's got to be Scriptural now. See?

63-0220 LE TROISIÈME SCEAU
— JEFFERSONVILLE IN

312 Là, je peux m'imaginer Simon, parce que c'est lui qui avait les clés, vous savez. "Un instant, là, les gars! L'Écriture dit quelque chose à ce sujet. Il ne nous a pas dit au juste combien de jours attendre. Il a dit : 'Restez là, jusqu'à ce que! Restez là, jusqu'à ce que la prophétie de Joël s'accomplisse, jusqu'à ce que la prophétie d'Ésaïe soit confirmée.'"

313 "Car c'est par des lèvres balbutiantes et par des langues étrangères que Je parlerai à ce peuple. Et c'est ici le rafraîchissement." C'est ici le vin qui est déversé. Le vin représente quoi, dans la Bible? Des rafraîchissements. "Voilà les rafraîchissements qui viennent de la Présence du Seigneur." Voyez? Il—il faut que ce soit selon l'Écriture, là. Voyez?

314 So, you see, wine represents stimulation of revelation. And when the Holy Ghost fell, and they seen the Fire of God fall upon them, my, that begin to stimulate them. And the first thing you know, they got so stimulated till the people actually thought they were drunk, but they were stimulated by the revelation. By God's...Here it is! God's vindicated revelation, made plain to them, they was happy about It. God promised it. Here it was revealed to them, and vindicated to them. Amen!

314 Alors, vous voyez, le vin représente la stimulation de la révélation. Et, quand le Saint-Esprit est descendu, qu'ils ont vu le Feu de Dieu descendre sur eux, oh! la la! la stimulation a commencé à les gagner. Et, bientôt, ils étaient tellement stimulés que les gens pensaient vraiment qu'ils étaient ivres, mais ils étaient stimulés par la révélation. Dieu... Écoutez bien ceci! La révélation de Dieu, une fois confirmée, quand ils l'ont vue clairement, ils se sont réjouis à cause de Cela. Dieu l'avait promis. Et voilà que cela leur était révélé, et confirmé. Amen!

63-0321 THE FOURTH SEAL
– JEFFERSONVILLE IN

64 Well, then, now, there is a power of the revelation of the Word, gives stimulation of joy to the believer, stimulation of satisfaction, the stimulation that It's vindicated, It's proved.

65 It's called, in the Scripture, as we want to refer to it, as "new wine." We always refer to it like that, as, "These are drunk on new wine." See? All right. Or, "spiritual wine," I think, the best interpretation would be. It would be, on "spiritual wine."

63-0221 LE QUATRIÈME SCEAU
– JEFFERSONVILLE IN

64 Eh bien, donc, là, la révélation de la Parole, elle a une puissance, elle donne au croyant la stimulation de la joie, la stimulation de la satisfaction, la stimulation de voir que C'est confirmé, que C'est démontré.

65 Ça s'appelle, dans l'Écriture, c'est comme ça que nous appelons ça, du "vin nouveau". Nous appelons toujours ça comme ça, comme, "ils sont pleins de vin nouveau". Voyez? Bien. Ou de "vin spirituel", je pense que ce serait la meilleure interprétation. Ce serait de "vin spirituel".

60-1204E THE PATMOS VISION
– JEFFERSONVILLE IN

131

...I am both Alpha and Omega,... (“Before I show you anything, I want to let you know who I am!”)

132 The greatest of all revelations is the Deity, the Supreme Deity of our Lord Jesus Christ. You can't get to first base until you believe that, walk out... That's what Peter said, “Repent, and then see the Deity. Be baptized in the Name of Jesus Christ for the remission of your sins, and then you're ready to go in the Spirit.” The first thing you have to know is the Deity of Christ. “I am Alpha and Omega! I am from A to Z, there's no more but Me. I was at the beginning, I'll be at the end. I'm He that was, which is, and shall come, the Almighty.” Think of It! That's what the trumpet said.

60-1204E LA VISION DE PATMOS
– JEFFERSONVILLE IN

131

...Je suis et l'Alpha et l'Oméga... (“Avant de te montrer quoi que ce soit, Je veux te dire qui Je suis!”)

132 La plus grande de toutes les révélations est celle de la Divinité, de la Divinité Suprême de notre Seigneur Jésus-Christ. On ne peut pas franchir la première étape avant d'avoir cru cela, de vous avancer là... C'est ce que Pierre a dit : “Repentez-vous, et ensuite, voyez la Divinité. Soyez baptisés au Nom de Jésus-Christ pour la rémission de vos péchés, et vous serez alors prêts à entrer dans l'Esprit.” La première chose que vous devez connaître, c'est la Divinité de Christ. “Je suis l'Alpha et l'Oméga! Je suis de A à Z, il n'y a que Moi. J'étais au commencement, Je serai à la fin. Je suis Celui qui était, qui est, et qui vient, le Tout-Puissant.” Réfléchissez à Cela! C'est ce que la trompette a dit.

60-1204E THE PATMOS VISION
– JEFFERSONVILLE IN

133 Be careful John! You've entered into the Spirit, something

60-1204E LA VISION DE PATMOS
– JEFFERSONVILLE IN

133 Attention, Jean! Tu es entré dans l'Esprit, quelque chose va t'être

is going to be revealed to you. What is it? A trumpet sound, the first thing, "I'm Alpha and Omega." The first of all revelations. (Oh, sinner, bow, repent now before the time is too late.) "I'm Alpha and Omega." That's the first thing that He let him know, who He was. (Who's this approaching? Is this King Jesus? King God? King Holy Ghost?) He said, "I'm all of It! I'm from A to Z. I'm the beginning and the ending. I'm the Immortal, Eternal One!"

134 Just a little later we watch Him in His sevenfold personage, watch what He is then. "I am the beginning and the end. I am Alpha and Omega, the first and the last. I was before there was a first; and after there's no more last, I'll still be there," in other words. "The first and the last!"

*...and, What thou seest,
write in a book, and send...to
the seven churches which are
in Asia; unto Ephesus,...
Smyrna,...Pergamos,...
Thyatira,... Sardis,...
Philadelphia, and to Laodicea.*

135 All right, the first of all revelations is the Supreme Deity of Jesus Christ. You must know who He is when you hear the Voice.

révélé. Quoi donc? Une trompette sonne, la première chose : "Je suis l'Alpha et l'Oméga." La première de toutes les révélations. (Oh, pécheur, incline-toi, repens-toi maintenant, avant qu'il ne soit trop tard.) "Je suis l'Alpha et l'Oméga." C'est la première chose qu'Il lui a fait connaître : qui Il est. (Qui est celui qui s'approche? Est-ce le Roi Jésus? le Roi Dieu? le Roi Saint-Esprit?) Il a dit : "Je suis tout Cela! Je suis de A à Z. Je suis le commencement et la fin. Je suis Celui qui est Immortel, l'Éternel!"

134 Un peu plus loin, nous Le voyons en regardant les sept éléments de Sa personne, nous voyons ce qu'Il est là. "Je suis le commencement et la fin. Je suis l'Alpha et l'Oméga, le premier et le dernier. J'étais là avant qu'il y ait un premier; et après qu'il n'y aura plus de dernier, Je serai toujours là", en d'autres termes. "Le premier et le dernier!"

*...Ce que tu vois, écris-le dans
un livre, et envoie-le aux sept
Églises, à Éphèse, à Smyrne, à
Pergame, à Thyatire, à Sardes, à
Philadelphie, et à Laodicée.*

135 Très bien, alors la première de toutes les révélations est celle de la Divinité Suprême de Jésus-Christ. Vous devez absolument savoir qui Il est quand vous entendez la Voix.

**60-1206 THE SMYRNAEAN CHURCH
AGE – JEFFERSONVILLE IN**

73 Now we're coming to the—the Smyrna Age. The 8th verse:

...unto the angel of the church of Smyrna write; These things saith the first and the last, which was dead, and is alive;

74 I want you to notice every time that He introduces Himself to a church age, He puts forth something of His Deity. That's the first thing He tries to make known to the church, that, that's His Deity. He's God!

**60-1206 L'ÂGE DE L'ÉGLISE DE
SMYRNE – JEFFERSONVILLE IN**

73 Nous en venons maintenant à la—l'Âge de Smyrne. Le verset 8 :

Écris à l'ange de l'Église de Smyrne : Voici ce que dit le premier et le dernier, celui qui était mort, et qui est revenu à la vie :

74 Je veux vous faire remarquer que chaque fois qu'Il Se présente à un âge de l'église, Il présente un élément de Sa Divinité. C'est la première chose qu'Il essaie de faire connaître à l'église, et ça, c'est Sa Divinité. Il est Dieu!

**63-0324E THE SEVENTH SEAL
– JEFFERSONVILLE IN**

359 Praise God! Does everybody thoroughly understand?
[Congregation says, "Amen."—Ed.] Does everybody believe?
["Amen."] Remember when I first started, "Who has believed our report? To whom is the arm of the Lord revealed?" Has He revealed to you, His mercy, His goodness? Amen.

**63-0224E LE SEPTIÈME SCEAU
– JEFFERSONVILLE IN**

359 Gloire à Dieu! Est-ce que tout le monde comprend parfaitement?
[L'assemblée dit : "Amen." — N.D.É.] Est-ce que tout le monde croit?
["Amen."] Vous vous souvenez, quand j'ai commencé : "Qui a cru à ce que nous avons annoncé? À qui le bras de l'Éternel s'est-il révélé?" Vous a-t-Il révélé Sa miséricorde, Sa bonté? Amen.

63-0825E PERFECT FAITH

– JEFFERSONVILLE IN

57 With a heart full of joy, you walk into the sickroom, knowing exactly what you're going to say. Walk in there and know what's going to happen, something's already been revealed, and you know it. And you walk in, "In the Name of Jesus Christ, rise up from there. THUS SAITH THE LORD!" There you are; that's Perfect Faith. If there'd be ten million people standing there saying it wouldn't happen, you know it's going to happen anyhow, 'cause you know it. It's going to happen. Regardless of what anybody else says, you're the one that's got the faith.

63-0825E LA FOI PARFAITE

– JEFFERSONVILLE IN

57 Avec un cœur plein de joie, vous entrez dans la chambre de malade, sachant exactement ce que vous allez dire. Vous y pénétrez en sachant ce qui va arriver, car quelque chose a déjà été révélé, et vous le savez. Alors vous entrez et dites : "Au Nom de Jésus-Christ, levez-vous de là, AINSI DIT LE SEIGNEUR!" Voilà; c'est la Foi parfaite. S'il y avait dix millions de personnes à cet endroit, disant que cela n'arriverait pas, vous savez que cela arrivera de toute façon, parce que vous le savez. Cela arrivera. Peu importe ce que quiconque peut dire, vous êtes celui qui a la foi.

65-0801E EVENTS MADE CLEAR BY

PROPHECY – JEFFERSONVILLE IN

29 But if you'll just watch what the Bible says is going to happen, and when it happens, then you'll recognize what happens.

30 Now, it isn't right out in plain view that all people can see it, for Jesus thanked God for hiding it from the eyes of the wise and prudent, and would

65-0801E LES ÉVÉNEMENTS RENDUS CLAIRS

PAR LA PROPHÉTIE – JEFFERSONVILLE IN

29 Mais si vous regardez simplement à ce que la Bible annonce comme devant arriver, et au moment où la chose va arriver, alors vous reconnaîtrez ce qui arrive.

30 Or, ce n'est pas exposé là, à la vue de tous, pour que tout le monde puisse le voir; en effet, Jésus a rendu grâce à Dieu d'avoir caché ces choses aux yeux des sages et des intelligents, et

reveal it to babes such as would learn. Think of Almighty God sitting in His Own Word, with power to blind the rich and impudent and—and educated scholars, blind their eyes so they can't see Him, and open the eyes of the poor and illiterate.

de les avoir révélées aux petits enfants, qui seraient disposés à apprendre. Pensez-y, le Dieu Tout-Puissant installé dans Sa propre Parole, avec le pouvoir d'aveugler les riches et les insolents, et—et les érudits instruits, d'aveugler leurs yeux pour qu'ils ne puissent pas Le voir, et d'ouvrir les yeux des pauvres et des illettrés.

60-1225 GOD'S WRAPPED GIFT
— JEFFERSONVILLE IN

111 Maybe that was one of the little shepherds a laying there on that hill that night, when down in the stable, where a little Baby was crying. Oh, then, the world, there was no room for Him. Nobody wanted Him. But in that same time, a shepherd out on the hill, the Angels came down and began to sing the first noel, "Today, in the city of David, is born to you, Christ the Saviour." It was revealed.

112 That's the only way anybody in the world will ever know what's in that Package. It has to be revealed to you. You'll turn It down, say It's a—It's a fanaticism; but when you get the revelation, you'll seek for It. You'll open up. And God will come in and sup with you, and you with Him,

60-1225 LE CADEAU ENVELOPPÉ DE DIEU
— JEFFERSONVILLE IN

111 C'était peut-être l'un des petits bergers qui étaient là sur la colline cette nuit-là, alors que là-bas dans l'étable, un petit Bébé pleurait. Oh, pourtant, dans le monde, il n'y avait pas de place pour Lui. Personne ne voulait de Lui. Mais au même moment où des bergers étaient là, sur la colline, les Anges sont descendus et se sont mis à chanter le premier Noël : "Aujourd'hui, dans la ville de David, il vous est né Christ, le Sauveur." Cela leur a été révélé.

112 C'est à jamais l'unique moyen pour quiconque au monde de savoir ce qu'il y a dans ce Paquet. Cela doit vous être révélé. Sinon vous Le refuserez, et direz que C'est du—C'est du fanatisme; mais quand vous recevrez la révélation, vous rechercherez Cela. Vous serez bien disposé. Et Dieu entrera et soupera

when you're ready to open the door, let Him in. That little Package knocking at your heart, the greatest Christmas Gift was ever given, the first One and the greatest One. That little Package, knocking at the heart of the man, "I'll come in and sup." You'll never know It until It's revealed to you. When It's revealed to you, then you'll go to hunting for It.

avec vous, et vous avec Lui, quand vous serez prêt à ouvrir la porte, à Le laisser entrer. Ce petit Paquet qui frappe à votre cœur, le plus grand Cadeau de Noël jamais offert, le premier et le plus grand Cadeau. Ce petit Paquet, qui frappe au cœur de l'homme : "J'entrerai et Je souperai." Vous ne le saurez pas tant que Ça ne vous sera pas révélé. Quand Cela vous sera révélé, alors vous irez à Sa recherche.

62-0318 THE SPOKEN WORD IS THE ORIGINAL SEED² – JEFFERSONVILLE IN

211 When you really realize that God has revealed to you the Truth of the thing, there's nothing in the world is going to defeat you in it. That's all. You're absolutely undefeatable; not you, but God that's in you. Not Christ, but, not the body, but This, the Word that was in Him. Not Mary, but the Word that was born from her.

62-0318 LA PAROLE PARLÉE EST LA SEMENCE ORIGINELLE² – JEFFERSONVILLE IN

251 Quand vous vous rendez vraiment compte que c'est Dieu qui vous a révélé la Vérité de la chose, alors rien au monde ne peut vous vaincre. Un point c'est tout. Vous êtes absolument invincible; pas vous, mais Dieu, qui est en vous. Pas Christ, mais, pas le corps, mais Ceci, la Parole qui était en Lui. Pas Marie, mais la Parole qui est née d'elle.

